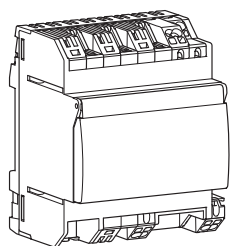


(ES)

Programador 4 vías ciclo anual y semanal con llave de programación

Instrucciones de uso

6LE001668A



TYA720

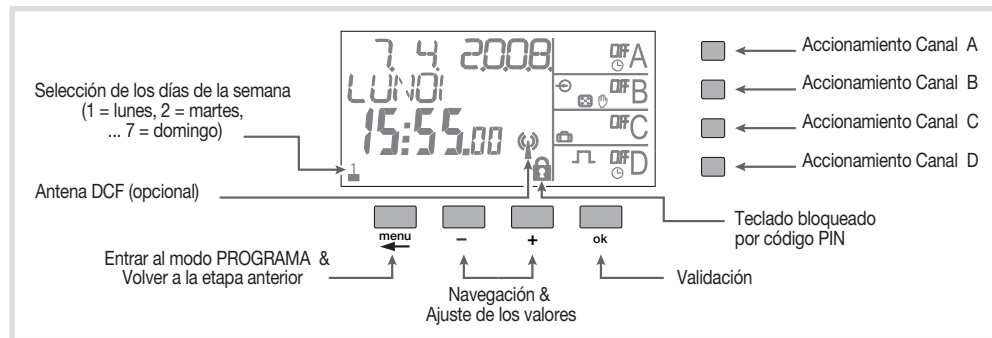


Presentación del producto

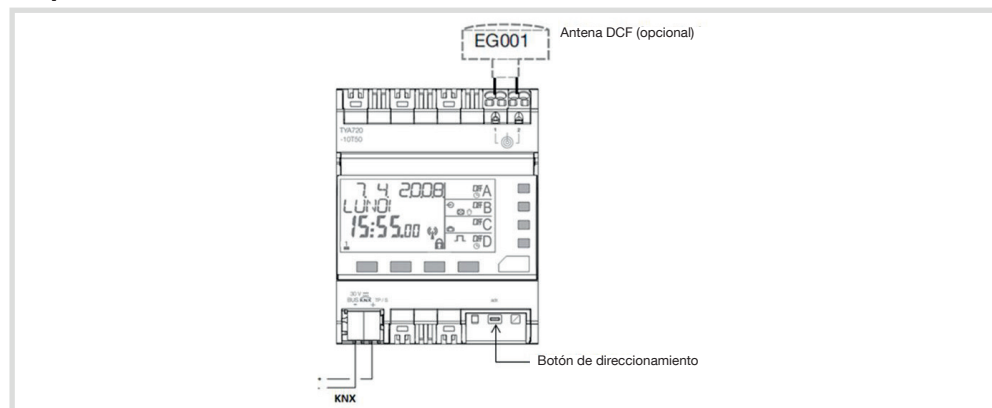
- Producto entregado con la hora y el día ajustados.
- Cambio automático de hora verano-invierno.
- Llave de programación :
 - Para las derogaciones permanentes
 - Para la copia y el almacenamiento del programa
- 300 pasos de programa ; ON, OFF, Impulsos \square o ciclos $\square\square$.
- Forzados permanentes On o Off (fijo).

- Derogaciones temporales On o Off (parpadeante).
- Derogaciones (temporales, permanentes o temporizadas) que pueden activarse a distancia.
- Simulación de presencia \square .
- Posibilidad de bloquear el teclado por código PIN.
- Contador de horas de funcionamiento en cada salida.
- Programable fuera de tensión.
- Pantalla retroiluminada.

Presentación del producto



Esquema de conexión



Especificaciones técnicas

• Tensión de alimentación	21...32 V DC MBTS	• Dimensiones	4 módulos (45 x 71,5 x 58 mm)
• Consumo BUS	Máx 25 mA	• Montaje	Carril DIN (DIN EN 60715)
• Funciones de conmutación	ON ; OFF ; Impulso; ciclo; programa anual	• Tipo de bloque de terminales	Quick Connect
• Capacidad de programación	300 pasos	• Capacidad de conexión	- Flexible: 0,75 - 2,5 mm ² - Rígido: : 0,75 - 2,5 mm ²
• Tiempo mínimo entre 2 pasos	1 min.	• Índice de protección	IP 20/IK 03
• Base de tiempo	Quartz, Bus-KNX o señal DCF (opcional)	• Clase de protección	II
• Reserva de marcha	Pila de litio acumulación de 5 años de corte del suministro eléctrico (copia de seguridad ilimitada del programa)	• Normas	EN 60730-1; EN 60730-2-7; EN 50491-3; EN 50491-5-1; EN 50491-5-2; EN 50491-5-3
• Precisión (a 20 °C)	± 0,25 s /24 h	• Entrada DCF	Sí, usando un cable de doble aislamiento (antena DCF EG001 opcional)
• Pantalla	LCD alta resolución (12,8 cm ²)	• Impulso de tensión nominal	4kV
• Tª de funcionamiento	-10 °C ... +50 °C	• Acción de tipo	1
• Tª de almacenamiento	-20 °C ... +70 °C	• Grado de contaminación	2
• Tª del ensayo de presión de bola	75°C ... 125°C	• Estructura del software	Clase A

Primera puesta en servicio

Durante la primera puesta en servicio, hace falta efectuar los siguientes ajustes :

- determinar el idioma
- determinar el año, el mes, el día
- determinar la hora y los minutos.
- determinar el cambio automático verano/invierno.

Pulsar las teclas +/- para efectuar el ajuste deseado en el visualizador.

Pulsar la tecla ok para validar.

Al final de estos ajustes, el reloj pasa al modo automático.

En el caso de que se utilice una antena DCF EG001, no es posible modificar el huso horario de la señal DCF ni en el producto ni en la aplicación ETS.

Reinicio

Presionando simultaneamente las teclas: menu, -, +, ok permite reiniciar el producto. El programa sigue en memoria.

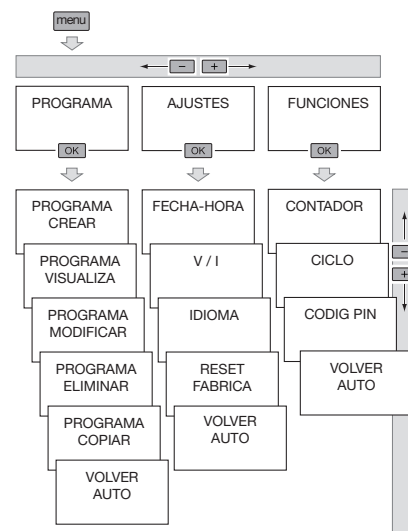
Menú

Una pulsación en la tecla menu permite entrar al modo programación/ajuste.

Toda la programación y los ajustes suelen hacerse como sigue:

- la 1ª línea y/o 2ª línea del visualizador indica(n) el ajuste deseado,
- las teclas +/- permiten navegar por los menús y efectuar los ajustes.
- la tecla ok permite validar.

Una pulsación en la tecla menu permite acceder a todos los ajustes siguientes:



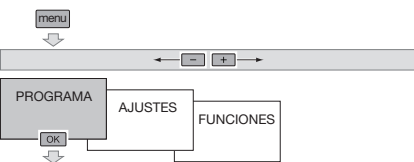
En cualquier momento, una pulsación en la tecla menú permite volver al nivel de selección anterior.

Programación

Para efectuar la programación anual del reloj, puede utilizar los 4 tipos de programas siguientes:

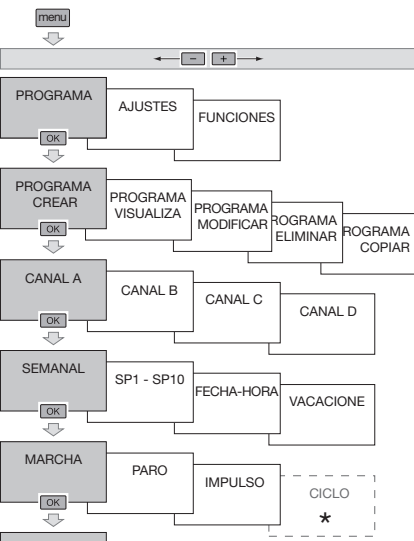
- **Programa semanal básico**
Se trata de un programa semanal no prioritario.
- **Subprogramas 1 a 10**
Son subprogramas semanales activados por un período determinado de fecha a fecha. Cuanto más elevado es el número del subprograma, más elevada es la prioridad.
- **FECHA/HORA**
Es un paso de programa que consta de un horario y de una fecha y que se efectuará encima del programa habitual. Si hay un conflicto entre este paso de programa y otro paso de programa (SP o semanal), este paso es prioritario.
- **Vacaciones**
Este programa le permite determinar un ON o un OFF permanente de fecha a fecha. Es el programa más prioritario.

PROGRAMA prog

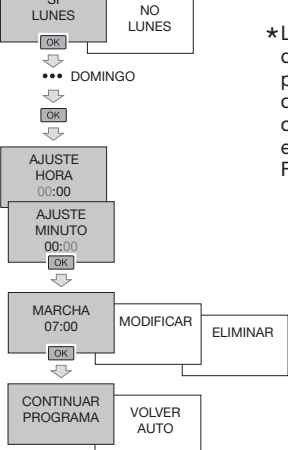


PROGRAMA CREAR

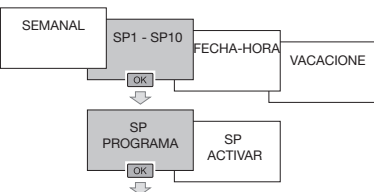
Crear el programa semanal básico:



*La programación de ciclos sólo es posible si se ha(n) determinado uno o varios ciclos en el menú FUNCIÓN/CICLO.

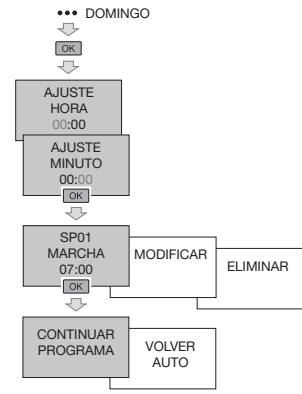
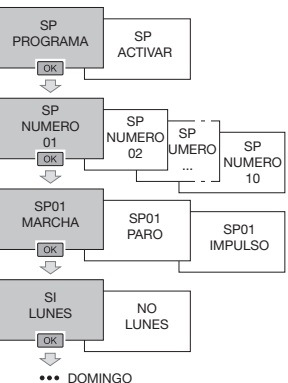


Crear un subprograma (SP1-10):

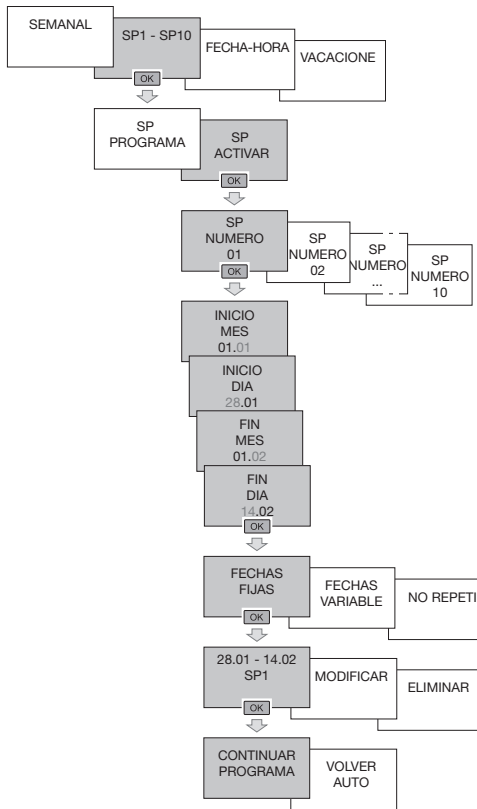


Dos fases son necesarias a la creación de un subprograma:
 1. Determinar el programa semanal.
 2. Determinar el periodo durante el cual el programa se activará.

1. Determinar el programa semanal (SP1-10)



2. Activación del subprograma
 Para determinar las fechas de inicio y de fin de activación del subprograma



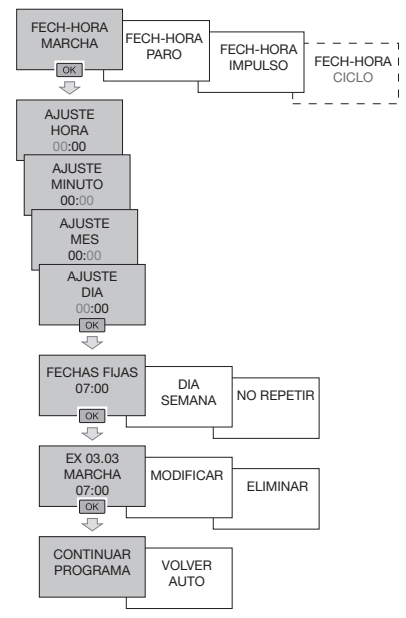
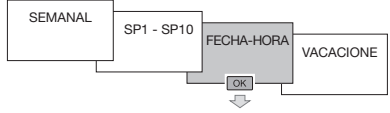
Seleccionar:
 - FECHAS FIJAS: si el programa debe repetirse cada año a las mismas fechas.
 - FECHAS VARIABLE (↔): si las fechas deben calcularse de nuevo cada año con arreglo a las fechas de Semana Santa.
 - NO REPETIR: si el programa debe efectuarse una sola vez.

Validar con ok.

Se puede asignar un mismo subprograma a varios periodos diferentes. Cuando la fecha de inicio y de fin de periodo es idéntica, el subprograma es válido sólo este mismo día. Si se activan varios subprogramas al mismo tiempo, a la misma fecha, el programa con el número más elevado (ej Pg 10) será el que se activará. Se anularán los otros subprogramas.

Crear un paso de programa específico (fecha-hora):

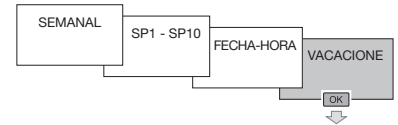
Un paso de programa específico es un paso de programa que consta de un horario de conmutación y de una fecha. Se efectúa encima de la programación de tipo semanal o de tipo subprograma. En caso de conflicto, es prioritario.



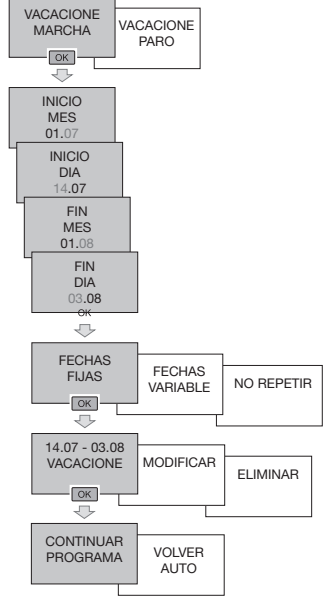
Seleccionar:
 - FECHAS FIJAS: si el programa debe repetirse cada año a las mismas fechas.
 - DIA SEMANA: si las fechas deben repetirse cada año a la misma día semana.
 - NO REPETIR: si el programa debe efectuarse una sola vez.
 Validar con ok.

Crear un programa vacaciones

La programación de Vacaciones permite determinar uno o varios periodo(s) durante el cual (los cuales) el contacto de salida se encuentra en ON o OFF. Es la programación más prioritaria.



Para construir su programación de tipo Vacaciones:

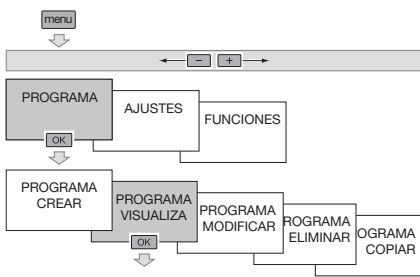


Seleccionar:
 - FECHAS FIJAS si el programa debe repetirse cada año a las mismas fechas.
 - FECHAS VARIABLE (↔) si las fechas deben calcularse de nuevo cada año con arreglo a las fechas de Semana Santa.
 - NO REPETIR: si el programa debe efectuarse una sola vez.

Validar con ok.

PROGRAMA VISUALIZA

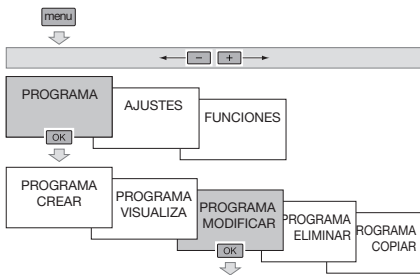
Visualizar un programa
 Para verificar los pasos de programa registrados sin ningún riesgo de modificación o de supresión.



El número de pasos libres se visualiza. Presionar **ok** para validar.
Las teclas + y - le permiten visualizar línea por línea los pasos de programación.
Al final de la visualización, pulsar **ok**.

PROGRAMA MODIFICAR

Para modificar uno o varios paso(s) de programación.

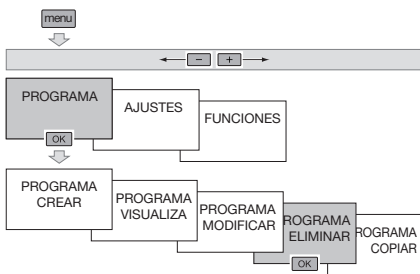


El número de pasos libres se visualiza. Presionar **ok** para validar.
Las teclas + y - le permiten visualizar línea por línea los pasos de programación.
La tecla **ok** permite seleccionar el paso de programa a modificar.

PROGRAMA ELIMINAR

El menú supresión permite borrar:

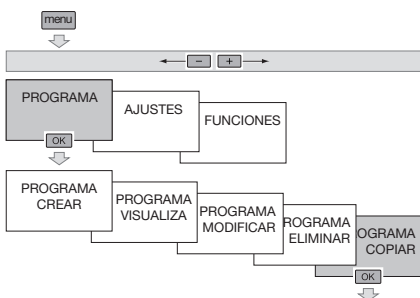
- la totalidad del programa contenido en el reloj.
- La totalidad del programa de una de las vías.
- Un tipo de programa (semanal, SP1-10, específico, vacaciones) para una vía determinada.
- Un paso de programa.



Se debe confirmar cualquier borrado con una pulsación en la tecla **ok**.

PROGRAMA COPIAR

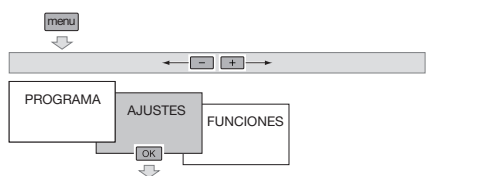
La función copiar le permite copiar un programa de un canal hacia otro canal.



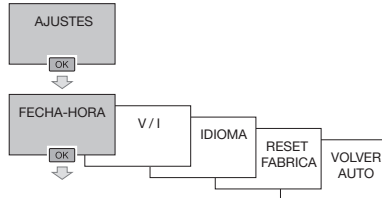
Seleccione el canal del cual desea copiar la programación.
Seleccione (+, - luego **ok**) el programa que desea borrar: SEMANAL, SP1-SP10, FECHA-HORA, VACACIONE.
Seleccione el canal en el que desea pegar la programación copiada.

Valide con una pulsación en **ok**.
Seleccione CONTINUAR PROGRAMA, si desea copiar otros programas.
Seleccione VOLVER AUTO para volver al modo automático.

AJUSTES

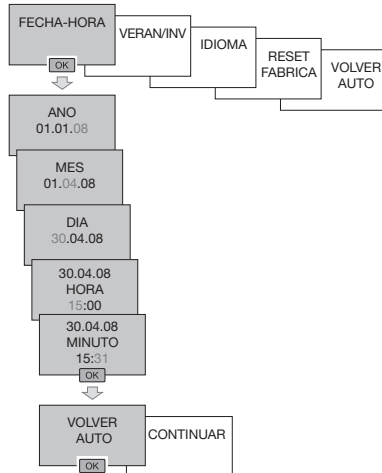


El menú ajuste le permite acceder a los siguientes ajustes.



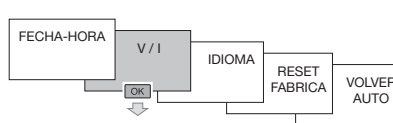
FECHA-HORA

Ajuste de la hora y del día



Pulsar **ok** para volver al modo automático.
Para efectuar otros ajustes (cambio automático verano/invierno, idioma, configuración fábrica), pulsar + y seleccionar CONTINUAR.

V / I (verano/invierno)



Seleccione el tipo de cambio verano/invierno deseado luego valide con **ok**.

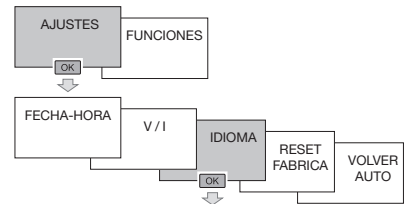
Tipos disponibles:

Tipo	Inicio de la hora de verano	Inicio de la hora de invierno	Area de aplicación
EURO* VERANO/ INVIERNO	Ultimo domingo de marzo	Ultimo domingo de octubre	Unión Europea
USA VERANO/ INVIERNO	Segundo domingo de marzo	Primer domingo de Noviembre	América del Norte
AUSTRALIA VERANO/ INVIERNO	Primer domingo de octubre	Primer domingo de abril	Australia
PERSONAL VERANO/ INVIERNO	Fecha de programación libre	Fecha de programación libre	
SIN VERANO/ INVIERNO	Ningún cambio	Ningún cambio	

* tipo por defecto

Quando se selecciona el tipo PERSONAL :
Determinar el mes, luego la semana del cambio de la hora de verano.
Determinar el mes, luego la semana del cambio de la hora de invierno.
El cambio siempre interviene el domingo, entre las 2 y las 3 de la mañana.

IDIOMA



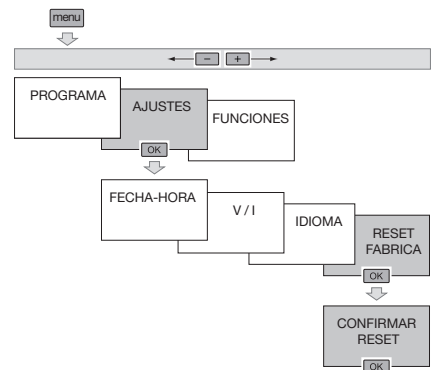
Seleccionar el idioma deseado entre los siguientes idiomas: FRANÇAIS, DEUTSCH, ENGLISH, NEDERLANDS, PORTUGUES, ESPANOL, ITALIANA.

Validar con **ok**.

RESET FABRICA

Puesta a cero

Para poner de nuevo el producto en configuración fábrica, o sea borrar la totalidad del programa así como todos los ajustes efectuados:

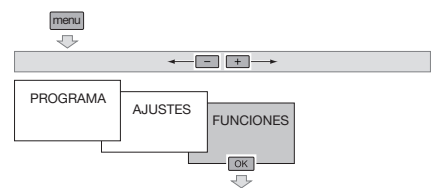


Confirmar con **ok** el borrado total.

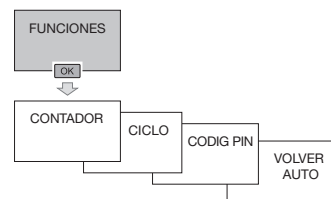
Al terminar la puesta a cero, como para una primera puesta en servicio, se deben efectuar los siguientes ajustes:

- el idioma
- ajuste de la fecha y de la hora
- Cambio automático verano/invierno.

FUNCIONES



El menú funciones le permite acceder a los siguientes menús:



Utilizable en Europa y en Suiza



Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.

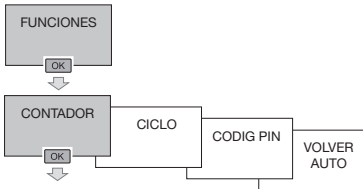
CONTADOR

El menú "Contador" permite visualizar para cada salida, el número de horas de funcionamiento (posición ON), así como el número de conmutaciones desde la puesta en servicio. El contador también permite visualizar el número de horas de funcionamiento del reloj (producto bajo tensión).

Resulta imposible poner de nuevo a cero estos contadores.

Pulsar la tecla **menu**.

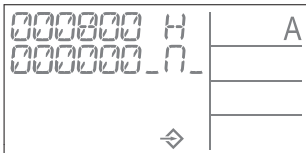
Mediante las teclas + o - luego **ok**, seleccionar el menú FUNCIONES, luego CONTADOR.



La primera línea indica el número de horas de funcionamiento de la salida.

La segunda línea indica el número de conmutaciones (ON luego OFF) efectuadas por la salida. Las teclas +/- le permiten visualizar línea por línea los diferentes indicadores.

Una pulsación en la tecla **ok** permite salir de este menú.



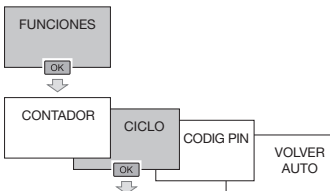
CICLO

Para poder efectuar una programación de tipo ciclico, hace falta determinar previamente el(los) ciclo(s) de funcionamiento.

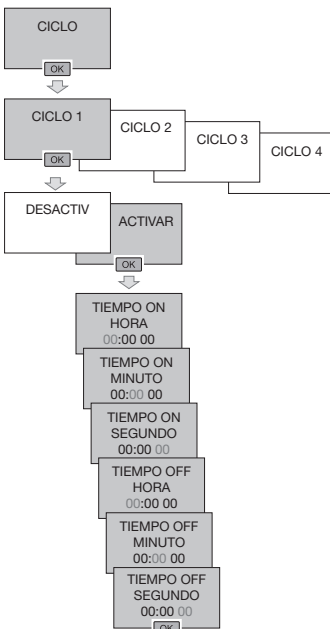
Un ciclo va determinado por x h, x min, x seg ON luego x h, x min, x seg OFF.

Este menú le permite determinar, modificar o desactivar hasta 4 ciclos diferentes.

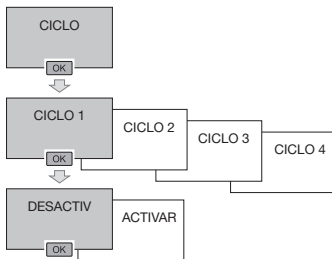
Durante la creación de un paso de programación, los ciclos activos aparecerán en la selección del estado de las salidas.



Para crear o modificar un ciclo:

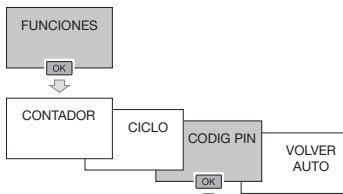


Para desactivar un ciclo:



Con desactivar un ciclo, también se desactivan todos los pasos de programación concernidos.

CODIG PIN



El menú "PIN código" permite bloquear el teclado del reloj.

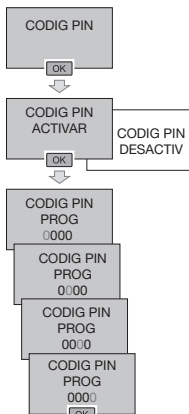
Cuando se activa el PIN código:

El símbolo parpadea para indicarle que se activa la función.

Tras 1 minuto sin acción en el producto, el teclado se bloquea.

El símbolo le indica que el teclado está bloqueado. Hace falta rellenar el PIN código para activar de nuevo el teclado.

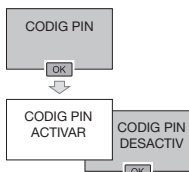
Para activar el bloqueo teclado por PIN código (o para modificar el PIN código)



Con las teclas + o -, seleccionar **ACTIVAR**. Validar con **ok**.

Con las teclas + o -, rellenar o modificar los 4 dígitos que forman el PIN CÓDIGO. Validar con **ok**.

Para desactivar el bloqueo teclado por PIN código



LLAVE

En cuanto se coloca la llave en el interruptor LLAVE PROG aparece en la pantalla.

Dos tipos de funcionamiento:

A. Derogación permanente:

Introducir la llave en el interruptor.

Tras 10 segundos el programa contenido en la llave será ejecutado sin borrar el registrado en el aparato.

El hecho de retirar la llave valida de nuevo el programa del interruptor horario.

B. Copia / Registro:

La llave permite guardar un programa contenido en el interruptor horario. También se puede copiar el contenido de la llave en el reloj.

1. Introducir la llave LLAVE PROG aparece en la pantalla. Pulsar **ok**.

2. Mediante + o -, seleccionar:

guardar en llave: para guardar el programa contenido en el producto,

cargar en reloj: para cargar el programa de la llave en el interruptor horario,

ejecutar prog llave: para ejecutar el programa contenido en la llave sin borrar el que se encuentra ya en el aparato.

Visualiza prog llave: para controlar el programa contenido en la llave.

3. Validar la selección con **ok**.

Un mensaje de error puede aparecer en la pantalla: Controlar el tipo de llave.

El mensaje de error permanece en el visualizador hasta que se retire la llave pero el programa ejecutado es el del interruptor

Forzado – Derogación Funcionamiento aleatorio

Por pulsaciones sucesivas en el botón de mando del canal.

Si el estado de la salida es **On**:

1° pulsación: derogación temporal. **Off** y parpadean. El retorno al modo automático se efectuará con el paso de programa siguiente.

2° pulsación: forzado permanente. **Off** y permanecen encendidos fijos. Se debe cancelar manualmente este forzado.

3° pulsación: forzado permanente. **On** y permanecen encendidos fijos. Se debe cancelar manualmente este forzado.

4° pulsación: funcionamiento aleatorio. Para la simulación de presencia, se visualizan así como el estado de salida. Debe ser cancelado manualmente.

En este caso los pasos de programa se desplazan aleatoriamente dentro de un intervalo de ± 59 min.

5° pulsación: retorno al modo automático. Se visualizan el estado de salida así como el símbolo .